31978R0850

28.4.1978. *SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA* L 116/1

UREDBA VIJEĆA (EEZ) br. 850/78

od 24. travnja 1978.

o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama o izmjeni Priloga A Protokolu br. 1 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 113.,

uzimajući u obzir preporuku Komisije,

budući da treba sklopiti Sporazum u obliku razmjene pisama o izmjeni Priloga A Protokolu br. 1 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije ([1]),

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Sporazum u obliku razmjene pisama o izmjeni Priloga A Protokolu br. 1 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije odobrava se u ime Zajednice.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Uredbi.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća ovlašćuje se za imenovanje osobe ovlaštene za potpisivanje Sporazuma kako bi on bio obvezujući za Zajednicu.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 24. travnja 1978.

Za Vijeće

Predsjednik

P. DALSAGER

([1]) SL L 300, 31.12.1972., str. 189.

SPORAZUM

u obliku razmjene pisama, o izmjeni Priloga A Protokolu br. 1 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije

Pismo br. 1.

Bruxelles, …

Vaša Ekscelencijo,

Prema prijelaznim odredbama kako su predviđene Protokolom br. 1 uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije potpisanom 22. srpnja 1972., Ujedinjena Kraljevina ovlaštena je svake godine otvoriti bescarinske kvote za određene proizvode obuhvaćene poglavljem 48., navedene u Prilogu A Protokolu br. 1.

Švicarska je zatražila da se predmetne kvote zamijene jednom kvotom.

Nadležna tijela Ujedinjene Kraljevine i Švicarske zaključile su na temelju rasprava o tehničkim pitanjima da se švicarski izvozi proizvoda iz poglavlja 48. mogu pokrivati jednom carinskom kvotom koja bi obuhvaćala količine kvota za sadašnjih devet tarifnih brojeva.

Pravilo o dopuštenom godišnjem porastu od 5 % i dalje se primjenjuje na tu jednu kvotu.

Zajednica stoga smatra da na temelju članka 1. stavka 4. Protokola br. 1 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije treba zamijeniti devet početnih bescarinskih kvota koje je Ujedinjena Kraljevina 1974. imala pravo otvoriti prema Švicarskoj za određene proizvode obuhvaćene poglavljem 48., navedene u stupcu „Ujedinjena Kraljevina" Priloga A spomenutom Protokola 1, jednom kvotom. Stoga, u skladu s odredbama članka 1. stavka 4. Protokola br. 1, kvota koju Ujedinjena Kraljevina ima pravo otvoriti za 1978., iznosi 2 834 tona.

Bio bih Vam zahvalan kada biste potvrdili suglasnost Vaše Vlade sa sadržajem ovog pisma.

Primite, Vaša Ekscelencijo, izraze mog najdubljeg poštovanja.

Za Vijeće Europskih zajednica

Pismo br. 2.

Bruxelles, …

Poštovani gospodine,

Čast mi je potvrditi primitak Vašega pisma s današnjim datumom, koje glasi:

„Prema prijelaznim odredbama kako su predviđene Protokolom br. 1 uz Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije, potpisanom 22. srpnja 1972., Ujedinjena Kraljevina ovlaštena je svake godine otvoriti bescarinske kvote za određene proizvode obuhvaćene poglavljem 48., navedene u Prilogu A Protokolu br. 1.

Švicarska je zatražila da se predmetne kvote zamijene jednom kvotom.

Nadležna tijela Ujedinjene Kraljevine i Švicarske zaključile su na temelju svojih tehničkih rasprava da se švicarski izvozi proizvoda iz poglavlja 48. može pokrivati jednom carinskom kvotom koja bi obuhvaćala količine kvota za sadašnjih devet tarifnih brojeva.

Pravilo o dopuštenom godišnjem porastu od 5 % i dalje se primjenjuje na tu jednu kvotu.

Zajednica stoga smatra da na temelju članka 1. stavka 4. Protokola br. 1 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Švicarske Konfederacije treba zamijeniti devet početnih bescarinskih kvota koje je Ujedinjena Kraljevina imala pravo otvoriti prema Švicarskoj 1974. za određene proizvode obuhvaćene poglavljem 48., navedene u stupcu ‚Ujedinjena Kraljevina' Priloga A spomenutog Protokola 1, jednom kvotom. Stoga je, u skladu s odredbama članka 1. stavka 4. Protokola br. 1, kvota koju Ujedinjena Kraljevina ima pravo otvoriti za 1978. iznosi 2 834 tona.

Bio bih Vam zahvalan kada biste potvrdili suglasnost Vaše Vlade sa sadržajem ovog pisma."

Čast mi je potvrditi da je moja Vlada suglasna sa sadržajem Vašega pisma.

Primite, gospodine, izraze mog najdubljeg poštovanja.

U ime Vlade Švicarske Konfederacije